

ДЕМАСКУЮТЬ КОМУНІСТИЧНУ ЯЗВУ

ВАШИНГТОН. — Три свідки з Нью-Йорку, член Воркерс Елайенс, два бунтівні комуністи, зізнавали, що згаданий Елайенс є в 90% комуністичною організацією, відомістю контролюваною комуністами і працюючою на користь Москви. Тими свідками є: Чарлз Гвайт і пані Френкі Дюті, обидва негри, і Чарлз Волтон, стейтвий директор федерального театрального проекту.

Волтон говорив, що федеральний театральний проект є відомістю під впливом комуністів, які в хитро замаскований спосіб ширять комунізм в Америці. 90% акторів і драматургів у тім проекті не мають театрального вишкодження, а дісталися туди виключно через вплив Воркерс Елайенс, що всюди насаджує комунізм.

Чарлз Гвайт зізнавав те саме, а крім того говорив, що кілька літ тому його, разом з іншими 100 американськими комуністами, вислано до Москви, де він проходив курси вуличної боротьби: як нищити на вулицях повзирі, а також як підбурювати маси та як організувати вуличні заворушення. Московські інструктори виразно їм говорили, що вони мають довершити в Америці комуністичний переворот. Американським неграм обіцяно, що створять з них автономну республіку. Коли деякі з вишкоджених комуністів вернулись до Америки, говорив Гвайт, то за інструкціями Москви довершили голодовий похід до Вашингтону. Гвайт говорив, що приглядаючись ближче до роботи комуністів, він переконався, що вони тільки використовують негрів для своїх комуністично-московських цілей, і тому в 1936 році виступив з комуністичної партії. Свідки зазначували, що силу комуністів у Воркерс Елайенс треба приписати їй тому, що, не звертаючи уваги на їх контроль, вони всетаки мають моральне цупертя від деяких високих урядовців, як Обрей Віліямс, а навіть пані Рузвельт, яка брала участь у їх нарадах. Воркерс Елайенс, говорив Гвайт, має майже рішальний вплив щодо того, хто має в Нью-Йорку дістати працю на „Доблю Пі Ей“, або грошеву державну підмогу.

ПРЕЗИДЕНТ ВІДКЛАДАЄ ПОЇЗДКУ.

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт рішив відкласти свою поїздку на захід, а то тому, щоб у часі його відсутності конгрес не перепровадив такого законодавства, що суперечило цілям уряду.

КУБА ТАКИ НЕ ДОПУСКАЄ ЖИДІВ.

ГАВАНА. — Хоч кубський президент Бру заявив, що дозволяє 907 жидівським утікачам, що блукають по морі на кораблі Сейнт Луїс, висісти в Кубі, то тепер той дозвіл відтягнуто і візд таки заборонено. Причиною є те, що американські жиди в переговорах з кубським урядом зобов'язались виплатити за кожного жиди \$500 віздової такси. А тепер вони чомусь те зобов'язання відтягнули.

ЗАСУДИЛИ ПОСАДНИКА ВІНГЕМПТОНУ.

БІНГЕМПТОН (Нью-Йорк). — Лава присяглих суддів признала винуватим хабарництва посадника міста Бінгемптон, Чарлза Креса. Разом з ним узнано винуватим команданта поліції, Ендру Барвінчака.

КОРОЛЬ ПЕРЕЇХАВ ДО АМЕРИКИ.

ДІТРОЙТ. — Англійський король з дружиною і королівською валкою переїхав з Віндзору до Америки. Його виїхала зустрічати спеціальна делегація з Вашингтону. По дорозі населення сердечно вітало королівську пару. Цього четверга і п'ятниці королівська пара буде у Вашингтоні, а звідтам по пару днів побуту удасться до Нью-Йорку на Світову Виставу.

АРЕШТОВАНО ІРЛАНДСЬКОГО РЕВОЛЮЦІОНЕРА.

ДІТРОЙТ. — Поліція арештувала Сін Росела, команданта ірландської революційної організації, званої „Айриш Републікен Армі“, який у травні прибув нелегально до Америки, а тепер, саме коли англійська королівська пара мала переїздити Дітройт, він чомусь знайшовся у тім місті. Його „армія“ виконала в останніх часах багато терористичних актів у Лондоні.

ЮВІЛЕЙ СЯЩЕНИКА ЛЯВЕЛЯ.

НЬЮ-Йорк. — Парох ньюйорської католицької громади, монсінйор Лявель, обходив 60-літній ювілей свого священства. Йому влаштували гостину, на якій були присутні чоловіки американці. Лявель сидів між губернатором Ліменом і посадником Ля Гвардією.



ВІДВАЖНА ПРОГУЛКА.

Джан Мартучі і його жінка вибралися на цікаву й очайдушну вакаційну подорож: виїхали вони онді з Нью-Йорку до Італії вітрильним човном, що має всього 36 стій довжини. З ними поїхала залоза з 4 осіб.

ЧЕКИСТИ В СТРАХУ.

Якась жінка кинула в московським театрі пачку до лобі, до якої мав надійти Сталін. Чекисти, яких було повно в театрі, вхопили жінку і кинули розвивати пачку. Та в ній були тільки газети. Думають, що бідна жінка хотіла подати якусь писемку Сталінові до відома.

ПОКУСАВ ДІВЧИНУ.

Анна Поліск, літ 23, що працює за вейтерку в ресторані у Торонті, мала в своїм житті рідкий та немилий досвід. Коли вона ніччю верталася з роботи, на неї напав невідомий молодий напасник таки перед її домом, затягнув на коридор та почав її цілувати, та так гарячо, що покусав її лице й уста. На крик дівчини надбіг її швагер, Іван Костюк, і сполоханий напасник утік. Дівчина пояснила, що невідомий слідив за нею, а на хіднику навіть поробив крейдою знаки, щоб бути певним, де її понасти.

НАМАГАЛИСЯ ПЕРЕКУПИТИ СВИДКА.

Львівська поліція арештувала 29-літнього Ізака Васермана, який під замітом кишених крадіжів, що він їх виконав перед кількома днями, а саме він обікрав Ройзу Ватман, Мендія Регана і Теодора Сподарка з яворівського повіту. Свідки пізнали Васермана, але він не признався до крадіжів. Безпосередньо по арештуванні Васермана поліція довідалася, що Герман Сегаль, та Ушер Шапіра намовляли Боруха Фальбера до фальшивих зізнань, зокрема, щоб він, як пошкоджений на розправі, яка відбудеться проти Васермана, не обтяжував його. За те вони дали Фальберові 29 зл. Обидва жидки, що намагалися перекупити свідка, арештували.

СМЕРТЬ ПОЛІЦІЯ В БОРОТБІ З БАНДИТАМИ.

В 9 год. вечором у четвер, 27. квітня, два озброєні банди напали на дім Марії Вельгус у Ріманові. Підчас грабіжу надійшли два поліцаї, які поспішили на поміч нападеним. Підчас перестрілки з бандами згинув один поліцай, Владислав Сікорський з Коросна. Один бандит ранений в ногу, другий утік і його шукає поліція. Раненого бандита відвезли до шпиталю.

ДОРОГИЙ ДАРУНОК КАНАДИ ДЛЯ КОРОЛІВСЬКОЇ ПАРИ.

Домініанський уряд подарує королівській парі на пам'ятку її відвідин Канади золоту плитку, на якій буде вирізьблена мапа Канади. На тій мапі будуть означені місця, де королівська пара в часі гостини буде задержуватись. Золоту плитку обробляє одна фірма в Монреалі. Цей дарунок вручить королеві прем'єр Мекензі Кінг або в Отаві або у Галіфаксі, коли королівська пара буде опускати Канаду.

ГНУЧКЕ СКЛО.

У Німеччині виробляють тепер і таке скло, що можна його згинати, і так легко різати, вертати та прибивати, як дерево. Таке скло називають „пексі“ склом. А виробляють його з ріжного роду живиці і хемічних домішок.

РОСТИНА, ЯКОЇ БОЯТЬСЯ МУХИ.

У пралісах Гондурасу знайдено недавно рослину, від якої мухи, комари та інші комахі втікають так, як люди від чуми. Названо ту рослину „герба де джунглі“, тобто „зілля пралісів“. Коли поставлено оту рослину в хаті, то мухи й комари так утікають від неї, що з розгону аж убивалися до шибко вікон.

ДУМАЮТЬ ПРО МОБІЛІЗАЦІЮ ДІВЧАТ У ВЕЛ БРИТАНІ.

В Лондоні опрацьовують пляни мобілізації молодих жінок на випадок війни. Їх мають поклакати до праці у фабриках і на фармах. В короткому часі законопроект у тій справі має бути внесений у лондонському парламенті.

„ЗАЛІЗНА СТОРОЖА“ ФАШИСТІВ.

На розправі в поліційному суді в Торонті виявилось, що організація канадських фашистів, звана „Організація Національної Єдності“ вдержує т. зв. „залізну сторожу“, завданням якої є в потребі „постурбувати“ небажані особи. Член такої сторожі, Артур Бурнел, виявив ці факти підчас розправи проти нього у зв'язку з редактором місцевого брукового тижневика „Татлери“, Рішарда Сайра, якому Бурнел вигрожував смертю за статті проти фашизму. Суд засудив Бурнела з відложенням кари, але ту справу підніс у легіслатуру посол Гіас, наслідком чого ген. прокуратор Конант обіцяв апелювати проти присуду. Провідник фашистів, Фар, заперечив одначе існування такої сторожі в організації і заявив, що Бурнел зновив це з думки, що його викинули з організації.

Всез-таки поліція ту справу розслідує, а „демократи“ домагаються нагінки на „фашистів“.

Пізніше виявилось, що Конант за законом не має права в тім випадку на відкалик.

БОРОТБЯ ЗА ФІЛЬМУ.

Голівуд випродукував фільм про життя винахідника телефону, Александра Грейам Бела. Бел, як усі знають, жив і працював над винаходом у місті Брендфорд, Онтаріо, де до нині заховався його родинний дім, а серед міста стоїть величавий пам'ятник. Але американці — американцями. Історію сфальшують для ефекту. Творячи фільм про Бела, вони знехтували Канаду і Брендфорд, переносачи сцену до Бостону в Злучених Державах. Це так обурює людей у Брендфорді, що вони зажадали від уряду заборони вистав, хоч цензура в Канаді фільму апробувала. Одначе заходи у-вінчалися хоч частинним успіхом, бо посадник Брендфорда дістав від посла тої округи повідомлення, що Голівуд погодився фільму відтягнути з метою справлення бажаних історичних фактів — алі тільки для канадських вистав, бо стара версія таки останеться для вистав в Америці.

НАЙСИЛЬНІШИЙ МАГНЕТ.

Недавно вироблено в Америці страшенно сильний магнет, — такий, що може підняти річ, що важить півтори тисячі рази більше, як самий магнет. Того роду магнет вироблено із сплаву чотирьох металів: заліза, алюмінію, кобальту та нікелю. Пробний магнет, вироблений Спілкою Дженера Електрик, важить несповна 2 грами. Тим магнетом піднято тягар, що важив 2 тисячі 750 грамів.

НОВИЙ ВЕЛИКИЙ ПОЛІТИЧНИЙ ПРОЦЕС ПРОТИ 22 ОСІБ

ЛЬВІВ. — Українські часописи доносять, що в Рівному на Волині розпочався великий політичний процес. На лаві обвинувачених польським прокуратором є 22 молодих українців і українок, з того 20 чоловіків і дві жінки-волинячки. З чоловіків є 16 уроженців Волині, 4 з Галичини. Всі обвинувачені це переважно університетська молодь або абсолютні середніх шкіл. Акт обвинувачення має 64 сторінки машинового письма. Польський прокуратор закидує усім приналежність і діяльність в організації О.У.Н. в різних відступах часу й на різних теренах краю, а саме на терені повітів луцького, рівненського, дубенського, костопільського й на терені міста Львова. Деяким закидує акт обвинувачення, що вони в 1937 р., ніби після ліквідації краєвої екекутиви ОУН з провідником Степаном Бандерою на чолі організували радикальну групу націоналістів „Зов“, що мала за мету довершувати актів терору. Верхівка ОУН ніби мала визнати „Зов“ анархічною групою й звеліла її зліквідувати смертними партійними при-судами. В той ніби спосіб, як подає польський прокуратор, згинули Михайло Копач, Марія Котвалюк і Володимир Мельник.

ЗАІХАЛИ З НАШИМИ „СИМПАТІЯМИ“ ДО СОВЕТІВ.

ЛЬВІВ. — Польський часопис „Дзєннік Познаньскі“ стверджує, що в східній Галичині не добре з польсько-українськими відносинами, та що там паує „атмосфера далека від погоди“. І це дивно, пише польська газета, бо по розчаруванні українців Німеччиною і Гітлером у справі Карпатської України повинна би природно наступити нова орієнтація серед українців, і то на — Варшаву. Але так виходить, пише той часопис, що Варшава на тім не скористала, а скористала „хіба орієнтація на близький Схід“. Львівський „Новий Час“ додає до цього таке, що той автор, що це написав, „цілком не орієнтується в... орієнтації українського загалу, вірніше у висновках, що його зробило українське громадянство з долі Карпатської України“.

„ЧАС“ ДОБАЧАЄ ОРІЄНТАЦІЮ НА ВАРШАВУ.

ВАРШАВА. — Варшавський „Час“ подає, що треба ствердити, що „в останньому часі“ українське громадянство „почало орієнтуватися на Варшаву, виказуючи готовість до чинної співучасті в справі нормалізації польсько-українських взаємин“. Часопис підкреслює, що не знаходить „ніяких розсудних аргументів“, щоб такий прояв „ігнорувати“.

ЗАПОВІДАЄ УКРАЇНСЬКУ РАДІОВУ ПРОГРАМУ.

ВАРШАВА. — „Роботнік“ звертає увагу, що в Брєсєляві почала функціонувати нова надавча станція Німеччини, яка надаватиме між іншими українські авдіції, а далі польські, малярські і т. д. „на славу гітлерівської захланности й гітлерівського варварства“.

ЩЕ ДУМАЮТЬ ПРО НОВІ „ПОЛЬСЬКІ“ ЗЕМЛІ.

ВАРШАВА. — З промови про „прикази маршала Пілсудського“, виголошеної польським міністром Косцялковським, виходить, що ті прикази ввійшли „в кров поляків“ і принесли Польщі теперішні границі, а далі ще і принесуть назад ті землі, які „віддавна повинні були належати до Польщі“.

БОЛЬШЕВИЗМ НЕ НА ПЕРШІМ МІСЦІ!

БЕРЛІН. — Витаючи німецьких жовніврів, що пішли боронити Іспанію ген. Франка, канцлер Гітлер заявив, що це сталося на його приказ. А далі говорив про ворогів Німеччини. І тут бачимо велику зміну. Большевики вже не фігурують на першому місці, як бувало. Про них Гітлер уже навіть не згадує. Тепер найбільшими ворогами Німеччини є „християнські демократи“, між якими на першому місці стоїть Велика Британія.

ПАПА ДАЛІ ПРОТИ СОВЕТІВ.

ВАТИКАН МІСТО. — Папа далі продовжує свої дипломатичні заходи в справі замирення диктатур і демократій. Але є проти зближення і союзу з Советами, стоячи далі на давнім становищі, що церква є безкомпромісовим ворогом большевизму.

В ПАЛЕСТИНИ ТЕРОР.

ЕРУСАЛІМ. — Не тільки араби, але й жиди продовжують терористичну акцію. Через те британська влада відтяла від зв'язку зо своїм жидівським містом Тель Авів. Але тільки на один день. Дано дозвіл довозити до міста тільки молоко і ліки.

ДАЛІ СУДЯТЬ.

МАДРИД. — Військові суди в числі 18 судять день за днем тих, що допустилися „кримінальних злочинів“, зокрема вбивств симпатиків ген. Франка і священників, як і тих, що бурили церкви.

"SVOBODA" (LIBERTY)

FOUNDED 1893.

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Продовження три центи.		Three cents a copy	
На рік	\$6.00	One year	\$6.00
На шість місяців	\$3.25	Six months	\$3.25
На три місяці	\$1.75	Three months	\$1.75
Часо і північ (з англійською частотою):		Friday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.00	One year	\$2.00
На шість місяців	\$1.25	Six months	\$1.25
В Джерсі Сіті і Заграниці:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$9.00	One year	\$9.00
На шість місяців	\$4.75	Six months	\$4.75
На три місяці	\$2.50	Three months	\$2.50

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

ХТО ДАСТЬ БІЛЬШЕ

Минув критичний тиждень, що мав вирішити питання війни й миру в Європі, а за ним ще один, а європейська ситуація, що мала в ньому висвітлюватися, ще не висвітлюється. Питання війни й миру ще далі в завішенні й ніхто не може сказати, які вигляди більш правдоподібні.

Ситуація не висвітлюється ще через загадкове відношення Росії. Своїми публічними заявами Москва дає між рядками до зрозуміння, що вона схильна до союзу Англії й Франції. Однак, даючи це не виразно до зрозуміння, рівночасно дає зовсім виразно зрозуміти, що до порозуміння з Англією й Францією ще далеко. Якщо має прийти до такого порозуміння, то це має бути справжнім тридержавним союзом проти Німеччини. Під справжнім союзом Росія розуміє такий союз, що буде гарантувати забезпечення перед агресією не лише проти Росії, але й проти пограничних держав, за котрих плечі Росія ховається перед Німеччиною, як Польща, балтійські держави й Румунія. Росія навіть хотіла гарантії, що Англія й Франція її будуть боронити на Сході перед Японією.

Є це далеко йдучі домагання, бо бракує в них хіба ще забезпечення боронити Сталіна перед внутрішніми противниками. Тому й не диво, що розміри цих домагань викликають широке негодування серед публіки Англії та Франції. В газетах цих країн пишеться про большевицький уряд як протвердого купця-кулака, що використовує вповні положення покупця та старается дістати за свій товар можливо найбільшу ціну.

Положення того покупця лежить у тому, що коли Росія не продасть своєї допомоги Англії й Франції, то вона може продати її противній стороні. Що це не є виключена можливість, може припустити лише людина, що дивиться на державну політику з сентиментального становища, з якого люди дивляться на родинні й сільські відносини. За останні тижні пересування на світовій шахівниці не сталося ні одна подія, яка виключала зближення між Росією й Німеччиною. Ні Німеччина ні Росія не зробила ні одного кроку, який таке порозуміння унеможливило би або хочби утрудняло. Видно, Росія не вважає такої еventуальності неможливою, а Німеччина, це добре розуміючи, не заціпає Росії навіть прикрим словом.

Вся ця державна гра має ту практичну науку, що показує, як мало в відносинах держав між собою має значення ідеологія або навіть політична, чи суспільна система держави. Не значить це, що ці річі в державних відносинах не мають ніякого значіння; однак не мають вони рішального значіння. Як державі треба, вона буде гостро нападати на ідеологію іншої держави, але ідеологічний устрій держави не має кардинального значіння, бо коли інтерес держави вимагає, вона зв'яжеться з державою противної ідеології або системи.

ДО ЯКОГО ТАБОРУ?

Чимраз більше стає ясним, що Європа (і чи лише Європа?) ділиться на два ворожі табори держав і народів. Точнісінько так, як кілька років перед р. 1914. Чи цей факт прискорить остаточний збройний конфлікт, чи відсуне, чи зліквідує, тяжко передбачити. В кожнім разі загрозла еventуальної війни ставляє перед нами питання, з яким блоком іти, якому з них належати повинні наші симпатії: блокові демократії, чи тотальних держав?

Так формулюють питання у нас переважно, але відразу ж треба ствердити, що таке формулювання з ґрунту фальшиве. Бо конфлікту демократичних держав з тотальними нема. Ось на це я й хочу звернути увагу в цій статті.

Візьмемо тотальні держави. Дійсно, «вісь» складається з держав, з яких одна фашистська, друга націонал-соціалістична, а обидві явно ворожі засадам сучасної демократії, ворожі принципально. Правда, теж, що простягають вони, як еventуальному, «третьому в союзі», руку генералові Франкові, який теж ніяких демократичних симпатій досі не зраджував. Але чи це значить, що це ідеологічний блок? З повним правом можете заперечливо відповісти на це питання. Бо, наприклад, Албанія... Цеж також була, хоч і мала, але тотальна держава, в якій дуже мало було сліду від якоїсь демократії. З ідеологічних мотивів повинна би була Італія сприяти їй. Тимчасом вона гостро-ворожо до неї поставилася з зброєю проти неї виступила. Далше, Греція, це демократична держава, але до неї залицяються й Італія й Німеччина, щоб притягнути її до свого союзу.

Коли візьмемо приклад противної сторони, то бачка про ідеологічні блоки стане ще смішнішою. Кажуть про демократичні держави. Демократичний блок. Але деж він, той блок? Нехай Велика Британія й Франція є демократіями... Але чи демократії ось у неї притягли на свою сторону Португалію, на якій чолі стоїть диктатор і ворог демократичної думки, Салазар. Далше, великі демократії Заходу приєднали для своєї політики і свого блоку Туреччину, про яку ледве чи хтось ствердить, що це демократична держава в європейським сенсі слова на взір Франції чи Англії. Обидві західні демократії поспирають і намагаються втягнути до свого блоку Польщу й Румунію (першу, у-

спішно, другу, покищо, ще ні) держави, які теж правляться не на демократичних засадах. Деж тут демократичний блок?

Ну, і нарешті, найважливіше: порозуміння демократичної Англії й Франції з ССР. Ду маю, що лише наші заможливі абораторії Сталіна можуть говорити, що советська імперія — демократична країна. Наділіж є вона найтотальніша з усіх тотальних держав. Цеж держава, де за садою і добрим тоном є по-пирати ногами всі принципи свободи й демократії і кптити з усіх установ, «згнилої демократичної Європи». Проте великі демократії Заходу втягають її разом з вище згаданими тотальними державами до свого антиімперського, антитотального блоку...

Як бачите, бачка про два ідеологічні блоки є глумом. Держави групуються з собою як проти себе не на підставі оголошених ними ідеологій, лише на підставі своїх інтересів і імперіальних планів. Так усе було, так і буде. І цієї правди не треба нам спускати з ока. Отже коли ми наприклад заявляємо, що ми в Європі, в еventуальнім конфлікті, будемо проти блоку Франція-Англія-Росія, то навіть еventуально у такому випадку, не тому, що ми противні ідеям демократії, а тільки тому, що Росія підбила нас, що нас нищить і визискує і просто вите-реблює як націю. Отже тому мусимо бути проти Росії. Коли б, скажім, обставини так повернулися, що Німеччина порозумілася з якоюсь новою царською Росією, чи хочби з більшовицькою, то ми будемо проти Німеччини, незалежно від того, чи хто з нас є симпатиком чи ворогом тоталізму...

Ось якими засадами мусимо ми керуватися в нашій політичній пропаганді й у виборі нашої політичної «орієнтації» і не давати себе баламутити словам і фразами про ідеологічні блоки...

Наші інтереси національні і державні — ось єдиний критерій української політики...

В Москві.

Одного старшого добродія питається хтось, котра година.

— Не знаю... — відповідає добродій.

— А котрого сьогодні є?

— Також не знаю.

— Яко, ви нічого не знаєте?

— Ні, бо я є приятелем Сталіна, а ніхто з приятелів Сталіна не знає ні дня, ні години...

КОЛИ НАЦІЯ ПЕРЕСЕКАЄ МАТЕРІАЛІЗМОМ...

(До історії розпаду Чехословаччини. — Чому не було героїської оборони чеської державності?).

Ще дсі домлять собі люди голову, як то могло так статися, що чехи могли так нагло втратити свою державну самостійність. Адже це така подія, якої годі шукати у цілій всесвітній історії.

Аж тепер ціла справа з Чехословаччиною вияснюється. Іменно можна майже напевно сказати, що бувший президент Чехословаччини прийняв те, що в Мінхені підписував Гітлер, не тому, немовби його до того присилували західні держави. Адже відомо, що Бенеш уже знав, що Франція не вирушить на поле бою в обороні Чехословаччини, а проте ще тоді з великим притиском оповістив радіом промову, в якій твердо говорив, що має «свій план», а тепер знаємо це вже докладно про нього, бо сам Бенеш заговорив про нього в публічній інтерв'ю, яке з ним мала журналістка Еріка Ман.

План оборони Бенеша полягав на вірі у військову допомогу від Словії. Червона Москва запевнила його, що прийде йому військову поміч навіть тоді, коли Англія й Франція пальцем не рушила.

Треба признати, що Бенеш старався переконатися ще перед тим про це, який стан червоної армії та яке психічне наставлення в Росії. Він заявив в інтерв'ю:

«На короткий час перед конференцією в Мінхені вивів я військову комісію до Росії. Та комісія вернулася з якнайліпшими інформаціями про духу і військову готовість Росії під кожним оглядом. Звіти про її військові, воздушні і сухопутні були цілком доволучі».

Чому отже советська Росія не пішла боронити Чехословаччини, на що Бенеш так дуже числив?

Сталося це так тому, що в останній хвилі сама Чехословаччина відмовилася від допомоги большевицької. Наймогутніша в Чехах аграрна партія загрожувала Бенешові повстанням, якщо би він таки вів зван советське військо до Чехословаччини. Так говорив Бенеш у згаданім уже інтерв'ю. Тоді він рішився покинути свій план та зречтиса допомогти від Словії.

Чи це так дійсно було, певно не знаємо. Та проте і це «вияснення» Бенеша кидає багато світла на дух чеської нації. Виходить, що багаті чеські діди і газди, що мали добре наладнані господарства, керувались матеріальними оглядами. Таким чином рішили не політичні, але соціально-економічні спонуки.

Тут ми мусимо собі пригадати, що властиво та чеська аграрна партія була не обмеженим паном у Карпатській Україні. Вона кидала колоди під ноги ширим українським підхам, вона своїми креатурами обсаджувала там всі важні урядові становища, а навіть менше важні, як наприклад лісних при камеральних лісах, котрі за якийнебудь кавалеріа стріляли до наших селян.

Велику ненависть взагалі до чехів викликувала та партія між українською людістю. Адже і ославлений мадярон Бродій був нею протегований і прем'єр чехословачького міністерства Беран його власне покликав на президента міністрів у Карпатській Україні.

А скільки соток тисяч корон всадили чеські аграрії у той бездонний мішок закарпатських кашапів. І ніякі докази на це, що вони є властиво

мадяронами, не могли чеських аграріїв, «затрачених» русофілів, переконати.

Остаточно — кому ж має Карпатська Україна завдячувати свою тяжку трагедію, як власне не тим чеським аграрам та їх провідникові Беранові? Таж то він вивів у Карпатську Україну московіфіла генерала Прхалу, щоб там зліквідувати «українізм», хоч знав, що це дуже добре, що це буде лише на користь найбільших ворогів словянства — мадярів.

Велику, тяжку вину прийняли чехи на своє сумління за таку тяжку зраду своїх словянських братів. Але може вже не далеко той час, коли переконаються і самі чехи, що властивим і єдиним їх союзником зможе стати не хто інший, як власне український народ.

А може поляки, ті найближчі їх словянські сусіди?

Які то «сусідоньки», переконались чехи вже хочби з справи Заользя. Тай відома річ, що безпосередній географічний сусіді ніколи не є певними союзниками. А «руські брати» — всеж таки дуже далеко, бо і від Карпатської України аж 750 кілометрів віддалені. Поміж ними «братржіми» і чехами є ще величезне море і то українське, котре скоріше чи пізніше дійте до своєї державної самостійності. Може це і не так скоро це станеться, але що статися мусить — про те писав навіть такий вшхепляк як Роман Дмовський. А чехи — чи їм то буде дуже мило чи ні — будуть мусити перед Соборною Україною зробити «прийдіте поклонімся».

При тій нагоді позволю собі тут напровадити дещо про чеські жінки, із часопису «Жінка».

Підчас світової війни чеське жіноцтво показало світові свою витривалість і свою працездатність. Про чеських жінок можна сказати, що вони були співробітницями чоловіків у всіх моментах історії чеського народу, особливо при тяжких, складних, історичних ситуаціях.

Таку кваліфікацію чеських жінок можна часто зустрінути в чеській пресі і з нею не можна не погодитись. Особливо багато зробило чеське жіноцтво для свого народу по відновленні чеської державності. За це 20-ліття існування чеської республіки жінки енергійно і віддано працювали, і вони стрічалися з признанням від цілого світу.

Але можна сказати, що чогось бракувало в їх праці. Справедливо писала в «Жінці» Мілена Рудницька, що чеські матері при тому великому щастю, яке чеському народові принесла світова війна у виді самостійної, багатой, незалежної держави, не звернули уваги на піднесення духовного наставлення своїх дітей, а прищеплювали їм матеріалістичний погляд на життя, безідейність, змагання до вигідного й легкого існування.

І тому, що чеські матері вище ставляли достатки, ніж честь і гідність нації, тому, що вони любили більше мир і вигоди, ніж волю і незалежність — вони втратили все і нині вони мусять дивитися, як діти їх через одну ніч стали рабами німців, а їх гарний і багатий край кольонією.

До цієї думки Мілени Рудницької треба ще додати, що до занепаду чеської держави

не в меншій мірі причинилось і це, що чехи взагалі а зокрема і чеське жіноцтво ніяк не могли зрозуміти, що не лише вони одні хотіли жити державним, самостійним життям, що не лише вони одні мали на це право, а що і їх «меншини» як Словаччина і Карпатська Україна цього хотіли і мали на це повне право, хочби у формі автономних країв. І на ту і на другу меншину чехи завсіди накладали свою руку і не тільки не сприяли культурному розвитку цих народів, а навпаки, використовували з матеріального боку так, що, не зважаючи на їх демократичне наставлення, взагалі можна було сказати, що серед своїх меншин чехи провадять колоніальну політику і тим викликають до себе ворожі відношення. Такою політикою чехи створили собі внутрішніх ворогів у своїй державі.

Підтримуючи добрі відносини з чеськими жіночими організаціями — українські жінки мало коли чули від чешок співчуття нашим національним домаганням. На наш національний рух вони дивилися як на шкідливе (!) для них явище, як на проблему не до зреалізування і не звертаючи уваги на слова свого вождя Т. Масарика, що при утиських меншин постраждають більше гнобителі ніж гноблені, вони навіть погрожували, що могли б зовсім знищити наш національний рух на Закарпатті, та не роблять цього через свій демократизм (!).

З матеріального боку, чеські жінки були завсіди готові допомогти українцям — чи порадами чи підтримками. Навіть заступалися перед народними колами в багатьох випадках за наш народ. Але наші національно-політичний рух, наше змагання до політичної свободи — ніколи не викликали у них співчуття, а то мабуть тому, що чехи до глибини своєї душі є русофілами і зоспокійним сумлінням готові були підласти «Великій Росії», щоб лиш зберегти для себе спокійне і вигідне життя.

Ось незрозуміле недоцнення природних прав і змагань до автономного життя інших народів, що замешкували Чехословаччину, у великій мірі причинилось до втрати чехами їх самостійності, не кажучи вже про те, наскільки їм пошкодили їх симпатії до большевизму.

Ось так писала в «Жінці» п. З. Мірна, яка добре знає чешок та їх жіночий рух. Ось той нахил до безжурного, вигідного життя наказав чеським аграрникам спротивитися покликанню Советів на поміч, бо вони добре знали, що під Гітлером буде їм вигідніше жити, ніж під большевиками, які значуть зараз перебудовити свої земельні реформи і взагалі все догори ногами повернути. Тай взагалі чехи тримаються звисної засади того жиди, що казав: «Настоящо я маю для вітчизни вмирати? Я волю для вітчизни жити!» Чехи не сотворені для героїв. Але може тепер пробудіть у них дух бунту. Та мабуть доперва молоде покоління зможе видати таких, що будуть готові гинути за вітчизну.

Кл. Об.

Шотландці.

Мак Сміса судили за вбивство. Лише безсумнівне алібі могло його врятувати.

Оборонець почав промову: «Високий суді! Мій клієнт отримав на критичний час безплатний білет до театру. Чи думаєте, панове судді, що мій його не використати?»

Судді по короткій нараді звільнили Мак Сміса від вини і кари.

Микола Костомарів.

КУДЕЯР

ІСТОРИЧНА ХРОНІКА

В ТРЬОХ ЧАСТИНАХ.

Частина третя.

(97)

Не минуло й три дні після появи тих двох зрадників, до Кудеяра прийшли два новохрещені татари з Урманової шахи.

Вони розповіли йому, як Окул з Урманом і зо своїми ватагами, довідавшись, що інші піддалися царському воеводі, скиталися по лісах, а вікніи скрилися в Бранським лісі і там розтаборилися. А нині, говорили посланці, Окул з Урманом довідалися, що ти живий і пробуєш в Криму у хана і писали нас до тебе спитати про здоров'я, а коли ти чого хотів від нас чи що, нам приказати зволни, то ми все зробимо на твій приказ. І те що прийшли ми тобі сказати: коли б хан хотів з тобою вести орду проти гнобителя, ми то-

провідники, ми доберемося до Москви і прославиться племя татарське. Хан велів Кудеярові взяти в свою опіку прибувших з Руси. Кудеяр віддав їм у свою посілість і там велів їх удержувати в достатках.

Кудеяр порадив ханові збирати орду, щоб були готові в похід з наблизженням весни, але не говорив про це в курілтаю, боячись, щоб прихильники Москви заздалегідь не подали туди вістку і не дали цареві Іванові можливості збирати оборонні сили.

Хан так і зробив. Він не говорив нікому про бажання йти на Москву; навпаки, став перед бєями і мурзами жалуватися на Литву.

Він твердив, що козаків не докоять бігородську орду і роблять напади на турецькі землі; і турецький падишах готовиться послати на Литву свої сили, тому й татарам треба бути готовими. Мурзи, що одержували подарунки від Литви, стали перекупувати хана, що належить воювати Москву, а з Литвою знаходити в добрий згоду. Хан доказував, що московський цар тільки і бажає того, щоб татари напали на границі його

держави, тому, що в нього тепер військо зібране, отже не слід зачіпати якийнебудь Москву так довго, поки вона не забуде, що татари можуть несподівано напасти на неї. Одним словом, хан повторив мурзам те саме, що їм говорив перше являський бей. Войовничі мурзи, все готові грабити когось то не було, успокоювалися, вдовольнялися тим, що коли тепер не можна зачепити Москву, то принаймні їм дають нагоду протрїпати Литву. Приїхавшого від короля Жигмонта Августа гонца прийнято неприхильно; хан не хотів брати подарунків, кричав, сердився на козаків, говорив, що король їх умисно не втихмирює і відгортався, що пригадає Литви свого предка Менгї-Гірея, покорителя Києва. На Литву пійшла тривога, там заходились коло укріплення границь, а радні пани старалися відвернути від себе небезпеченство та поріжнити Крим з Москвою, вважаючи Девлета-Гірея і царя Івана приятелями і союзниками.

(Далі буде).

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

*) Передплата річно \$3. Адреса: Львів, вул. Оборони, 12.

3 УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА.

Українці Філадельфії їдуть на Український День на Світовій Виставі.

Щоб улаштувати гуртову поїздку на Український День на Світовій Виставі в Нью-Йорку, скликано в п'ятницю, 2 червня ц. р., збори представників різних товариств з усіх ділянок міста.

Зборами проводив голова Злучених Організацій, п. Т. Хемі, секретарював С. Слободян. На згадану тему розв'язалася дискусія, в якій забирали голос: д-р В. Галан, С. Слободян, М. Довбенко, М. Рибак, Г. Лесюк, Горохівський, Хемі і інші.

Обмірковано справу поїздки і рішено організувати поїздку автомобілями та залізницею. Рішено засигнути докладних інформацій від українського Виставового Комітету і від залізничних компаній щодо їзди залізницею.

Дальше рішено розв'язати агітацію за поїздку в пресі і через радіо. На це вибрано комітет, до якого входять: Теодор Хемі, д-р Володимир Галан, М. Довбенко. Разом з Філадельфією можуть їхати залізницею за знижкою й українці з околиці, з Френкфорда, Честера, Брістола, Кемдена, Н. Дж., Вілмінгтона, Делта і інші.

Тому, що Український День припадає на 18. червня, себто вже недалеко, просимо всіх охочих до поїздки збиратися в гуртки і голоситися на адресу: Теодор Хемі, 707 Поплар вул., Філадельфія, Па.; або телефонувати: Маркет — 0385 (Бел телефон).

У Філадельфії можуть голоситися у громадян по всіх ділянках. Для упорядкування поїздки відбулися збори в п'ятницю, 9. червня ц. р., в год. 8 вечором, в домі Українських Громадян, ч. 847 Н. Френклін вул. На ці збори просимо прийти представників з місцевостей поза Філадельфією.

Степан Слободян, секр.

З РУХУ ПО ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗУ

МІЛВОКІ, ВІС.

Організаційні збори.

На запит головного контролера У. Н. С., п. Степана Куропаса з Шікаго, чи не можна в нас, у Мількові, влаштувати з нагоди 45-літнього ювілею У. Н. С. організаційних зборів, секретар 103-го від. У. Н. С., Т. Барсук, відповів, що так, що хвиля дуже пригорта. День назначено на 14 травня ц. р., коли то місцеві мільвові молодь мала мати зараз по Службі Божій гостину-обід. По обіді була надія притягнути на збори молодь. Та сталося інше: зайшли зміни, яких ніхто не передбачував.

Проте згаданого дня прибули гості з Шікаго, гол. контр. п. С. Куропас і окружний організатор У. Н. С., п. Т. Білецький. По Службі Божій зійшлися до церковної сали люди. Предсідник 103 від. У. Н. Союзу, п. Т. Танін, відкрив збори і попросив усіх забрати місця. Секр. Т. Барсук роздав членам чеки, як дивіденду, що прийшли з У. Н. Союзу. Далі представив гостей з Шікаго і на першого бесідника попросив гол. контр. У. Н. Союзу, С. Куропаса. Бесідник розказав привітним про те, що діється нині на наших рідних землях і порівняв життя наших братів з життям нашої еміграції в Америці, де є свобода і воля й наші люди можуть гуртуватися, організуватися і творити своє життя.

Користаючись з цієї свободи, наші люди створили таку велику організацію, якою є У. Н. Союз, що цього року обходить свій 45-літній ювілей. Цей Союз робить великі приклади не лиш нашої еміграції, але також рідному краю, висилаючи поважні датки на краєві установи, як Рідна Школа, інваліди, Просвіта, і т. п. А скільки в Америці У. Н. Союз помагає вдовам, сиротам, хорим, студіюючій молоді!

Та ще не всі наші люди розуміють вагу У. Н. Союзу, та не всі належать до нього. В Мількові є 2,000 родин, а де вони? Чи належать до своєї організації? Найгірше стоїть справа з молоддю. А Союз допоміг би їй організуватися, потворити спортивні дружини і т. п. Треба тільки, щоб вона вступила в члену У. Н. С.

Другим бесідником був окружний організатор У. Н. Союзу, п. Т. Білецький. Він подав точні пояснення про фінансові користи, які кожний член черпає з У. Н. Союзу, які грамоти має Союз, скільки за них треба платити та скільки опісля член одержує назад. Промова зробила дуже добре враження і зараз на початок вписалось 9 нових членів, старших і молодих. П. Білецький промовив іще до молоді і сказав предсідникові молодечого клубу в Мількові, що ще прибуде до них на їх збори.

Опісля місцевий священник, о. П. Журавський, забрав слово і теж закликав привітних, щоб разом всі як один стали в ряди У. Н. Союзу, який охороняє нас матеріально і морально від винородження. На тім закінчено збори, а відділові урядники подякували гостям за відвідини і повчальні промови. Перед замкненням відспівано „Ще не вмерла України“.

Т. Барсук, секр. 103 від. УНС.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА. Перші збори Тов. ім. Дм. Вітовського, від. 375, відбулися в неділю, 11. червня, в год. 12:30 пополудні, в домі У. А. Горюхан, 847 Н. Френклін вул. Просимо всіх членів явитися на ці збори і вислухати звіту, який дасть контроль з північної преси в відділі. Всім довшим членам припоминається вирівняти свої записки, бо в противний раз будуть суспендовані. — Уряд.

Буденне.

— Тета є неначе щоденник.
— Чому? Так багато оповідає?
— Ні, лиш приходять до нас що дня.

НОВИНА!

ЗАХОДОМ ВСІХ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ В СТЕЙТІ КОНЕКТИКОТ

відбудеться перший раз за 45-літнього існування величаве свято, так званий

СОЮЗОВИЙ ДЕНЬ

В НЕДІЛЮ, 11. ЧЕРВНЯ (JUNE 11, 1939)

у MANOR CHOR PARK HALL. 412 Orange Ave., WEST HAVEN, CONN.

Парк відчинений від 10. години зрана.

Шановні Українці! Вже 45-літ минуло в місяці лютім, як існує та наша величаво організація, та твердиня заокеанських українців, що зберегла наші святощі, що виплатила мільйони підмог вдовам і сиротам, що знала з своїх добродійств усеми українському загальному. Ми, українці стейт Коннектикот, маємо перший раз нагоду зійтися, як одна велика Союзова родина, та своєю привітною доказати, яка дорога нам та організація Український Народний Союз. На цій святі буде промовляти головний предсідник, п. М. Мурашко, а до молоді в англійським мові редактор UKRAINIAN WEEKLY, п. С. Шумейко. Хайже в тім дні не бракне ні одного українця, а головню члена Укр. Нар. Союзу! Всі на свято Союзівий День!

126,31

Комітет.

М. Костишин.

ІДЕЙНИЙ ЧИН

(З нагоди Українського Дня на Світовій Виставі).

Хоч доля лукава гонить нас по світу,
Ми в силу зростаєм не так, як колись,
Основи під Храм наш кладемо з граніту,
Із кличем братерським: Гей, вряй! Прилучись!

Ця хвиля сучасна від нас вимагає,
Ідейної жертви, солідних умиш,
Рішального духа, що в силу змагає,
І рветься з успіхом до світлич стремління.

Щоб наші змагання піднести високо,
Хай в красі купаєш, традиційний лан.

Щоб вольних народів побачило око,
Як аступним ногою на світський екран.
Хай жеж подивляють, як слід розпізнають,
Наші обичаї і звички пісень;
Чому ж ми в неволі? Певно подумайте,
Тому: Звеличавмо Український День!

І хотів тяжкою народній завданням,
Ми такі скріпляймо ідеї сталіні.
Хоч жре нас неволя, в нас горді змагання
І ми не спінемо, аж станем вільні.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ДОПОМОЖІМ УКРАЇНСЬКІЙ МАНІФЕСТАЦІЇ

Читали ми у „Свободі“, у звіті предсідника Українсько-Американського Виставового Комітету і в редакційній статті, про великі перепони, які треба було перебороти, щоб добути Український День на Світовій Виставі в Нью-Йорку.

Ми в Нью-Йорку знаємо добре про ті перешкоди, бо про них читали і в американській пресі. Знаємо і те, що через більшовицьку диктатуру треба було американській газеті влаштувати відомий виступ у „Палісейд Парку“, замість на Світовій Виставі. І тому були приготувані вже давно на найгірше, хоч знали, що наш Виставовий Комітет враз з нашим адвокатом п. Михайлом Пізнаком вже від місяців робить усі можливі заходи, щоб забезпечити американсько-українській молоді можливість виступу на Світовій Виставі. Як кажу, ми це знали і були би прийняли з найбільшим довіром до нашого Виставового Комітету навіть ту вістку, що ми такі не дістали змоги виступити на Світовій Виставі. І певно не були б жалували навіть і тих видатків, що їх треба було видати, бо були свідомі, що це йшла довга, тяжка і завзята боротьба — за нашу загальну справу. Та одно нас здивувало, коли ми прочитали, що ми такі перемогли і матимемо Український День, а це: наша жертвенність на ту справу. Дійсно тяжко повірити, що так мало грошей зібрано на таку велику маніфестацію нашої молоді, а з нею й Українського Імени. Тому хай тепер кожний і кожна, що не сповнила свого обов'язку, поспішає негайно зо своєю жертвою. Хоч би з радістю, що ми свого діпняли. Ми поборили тяжкі перешкоди й осягнули остаточну перемогу. А тепер маємо показати в дні 18. червня, як ми шануємо свою культуру і своє Українське Імя. Час короткий. Але я певний, що всі наші провідні люди, як і наше патріотичне духовенство, доложать усіх старань, щоб своєю працею, своїм словом і своєю жертвою причинитися, щоб наше Свято випало якнайкраще. І щоб великою громадською та рясними оплесками привітали на Світовій Виставі ті сотні нашої молоді, що будуть на сцені представляти наш нарід і його славу.

В. Морозович, Бронкс, Н. Й.

НОВИНА!

ВІДОЗВА

ДО УКРАЇНЦІВ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ І КАНАДИ У СПРАВІ СВЯТА 950-ТОЇ РІЧНИЦІ ХРЕЩЕННЯ УКРАЇНИ.

УКРАЇНЦІ!

Український нарід по цілому світі святкує цього року світлу історичну пам'ятку за провадження християнської віри в Україні великим державним реформатором і розумним українським володарем, київським князем Володимиром Великим, 988 р.

Подія, яку довершено 950 років тому, є документом не тільки релігійно-християнської, але теж історично-державної ваги.

Вона доказує, що український нарід є народом довго вікових державних традицій, є народом старинної культури, яка стала розвиватися могутньою стихією по всій Україні від часу запровадження християнської віри.

Християнство, прийняте Україною, мало теж могутній безпосередній вплив і на сусідні слов'янські народи, як нарід московський і білоруський, котрі прийняли від України не тільки християнську віру, але навіть зв'язали початки своїх державних історій з історією України княжої доби.

Український нарід метрополі Дітройту постановив відсвяткувати цю світлу релігійну, а заарзом історично-державну пам'ятку великою релігійно-народною маніфестацією, яка відбувається в Дітройті у вівторок, 4-го липня. Цю маніфестацію приготував комітет, у якого склад входять місцеві й околичні українські католицькі парохії, священники і представники всіх українських народних організацій і товариств метрополі Дітройту, без ріжниць їх релігійної або партійної приналежності.

Свято розпочнеться величавим маніфестаційним походом, після якого відправиться архиєрейська Служба Божя в церкві о. Кагліна „Ді Шрайні оф Літл Флавер“ в Роял Оук, Мішіген.

В архиєрейській Службі Божій візьмуть участь українські владики: Преосвященний Владика Константин Богачевський, Преосвященний Владика Василь Такач і єпископ канадський українців, Преосвященний Василь Ладика, як теж десятки місцевих і позамісцевих українських священників.

Службу Божу співатиме великий хор злучених українських хорів Дітройту в силі 200 співаків, як теж візьме участь наш славний оперовий співак, п. Михайло Голінський. Часть Служби Божої і головна проповідь, яку виступить англійською мовою о. Каглін, буде передана на радіо. Після маніфестаційного походу і Служби Божої відбудеться для шанування американських і українських гостей бенкет в Українським Народнім Домі. Комітет приготував у справі свята відповідні статті і меморіали, як будуть передані американській і українській пресі, як теж запрошує до участі у святі визначних американських церковних, державних і світських діячів. Комітет робить теж заходи, щоб свято було зняте на фільм одною з американських фільмових корпорацій.

Знаючи, що жадна друга з наших громад в Америці не знаходиться в таких сприятливих обставинах, щоб влаштувати свято цієї великої річниці на скалю національної величності, як це пощастило зробити в Дітройті завдяки щирій допомозі американських приятелів українського народу, апелюємо до всіх українців у Злучених Державах і Канаді, злучитися духовно разом з нами до участі в цій великій релігійно-народній



маніфестації. Просимо теж українські громади, парохії, організації і товариства, улашувати екскурсії і прибути до Дітройту, щоб узяти участь у святі 950-тої річниці Хрещення України. Просимо про своє прибуття наперед нас повідомити.

ЗА КОМІТЕТ:

Отець д-р Стефан Тиханський, Головний Завідатель Свята
Адвокат Іван Кузь, Головний Секретар Свята

По інформації звертатися до:

Rev. Dr. STEPHEN CHEMANSKY
2311 Grayling Ave., Hamtramck, Mich.
Phone, MAdison 3109

JOHN W. KOOS, Esq.
7012 Michigan Ave., Detroit, Mich.
Phone, VInewood 1-5580

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

КЕМПБЕЛ, О. Північні збори Тов. Союз, від. 218, відбулися в неділю, 11. червня, в годіні 2. пополудні, в У. Н. Домі, 165 Гордон Ек. Обов'язком усіх членів явитися на збори, бо на зборах є важкі справи до покладення, як: справоздання урядників, контроль і дискусія над справозданнями. Неприйняті члени платять кару після ухвали Товариства. — Уряд.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Місячні збори Сестр. Рода. Пресв. Богородиці, від. 36, відбулися в неділю, 11. червня, в галі церковній. Початок точно в годіні 3. Тож просимо членів, щоб явилися на означений час, щоб на вас не чекали. Пригоститимуть гостям сестрам, котрі доміжуть, щоб прийшли на збори і вирішили свої клоди, бо приходять літні місяці, щоб контролю не читала на п'явничі мітину ваші доми. Приведіть, сестри, нових членів вписати, а отримаєте нагороду від У. Н. Союзу. — Марія Гайсак, предс.; Анастасія Грицак, кас.; Марія Ходак, секр.

ДІТРОЙТ, МІШ. Збори Тов. У. Н. Союзу, від. 292, відбулися в суботу, 10. червня, в годіні 6:30 вечір, в галі У. Н. Дому при Мартин вул. Тому, що маємо дуже важку справу, присутність кожного члена кінчена. Панове, най не буде наш голос волюючого в пустині. Послухайте той уряд хоч раз в рік. Знаєте, які справи відділові є: 1) Влізна. Най кожний буде приготуваний заплатити і взяти. 2) Назначення дня для спільної фотографії, зобра буде поміщена в альманасху. 3) Справа участі в святі хрещення Русі-України, котре відбувається 4. липня. І багато інших справ збори будуть вирішувати. Збори будуть на горішній сали. Не забувайте і вислати платити, бо якщо того, що члени дістали дивіденду від нас і маю дефіцит і то здоровий. Панове Союзівці, ми собі з початком року постановили, що в тім році маємо принайти нових 75 членів. Вже, Богу дякувати, пік року збігає, а ми ще далеко до половини. Ані вміємо до роботи, але всі, і покажимо, що ми можемо доклати великих дій. Вас вже не змушується дуже трудитися, як ви знаєте чоловіки чи жінки, або діти (а є іх, Богу дякувати), що не стоить у Союзі, так поговорить трохи з таким чоловіком в справі Союзу, а відтак повідомить секретаря пост-карткою, а він вже доплатить той справу. Багато не мають жадних труднощостей, бо мають добрих кандидатів таких в своїй хаті. Всі ті члени, котрі пригостять до зорганізування хотіли його члена, старшого чи дитину, їх імена будуть поміщені в альманасху на спомини той праці в ювілейній кампанії. Не забувайте збори: 10. червня, 6:30. У. Н. Дім. — І. Форіс, предс.; П. Кізел, секр.; І. Андрусевич, кас.

ПОВІДОМЛЕННЯ
ЗАХОДОМ ВІДДІЛІВ 85 І 314 УКРАЇНСЬКОГО НАР. СОЮЗУ
В НАЗЛЕТОН, ПА.

В НЕДІЛЮ, 11. ЧЕРВНЯ (JUNE 11, 1939)

Загальні Організаційні Союзіві Збори

в церковній галі як звичайно зараз по Службі Божій.

Обов'язком усіх старших і молоді є бути прийнятими на зборах, бо на цих зборах промовлятиме окр. організатор гр. Василь Загаєвич, який фактами докаже, що немає для нас українців кращої й відповіднішої організації під кожним оглядом, як Український Народний Союз.

На цих зборах можуть бути союзівці зо сусідніх відділів.

Члени класи „Г“ просимо мати хоча б грамату зо собою, бо буде вняснення щодо теперішніх дивіденд.

УВАГА! ТРОЙ, НЬО ЙОРК! УВАГА!
БРАТСТВО СВ. О. НИКОЛАЯ, ВІД 191. У. Н. СОЮЗУ

власнотове

30-ЛІТНЄ ЮВІЛЕЙНЕ СВЯТО

ПОЛУЧЕНЕ З ПІКНІКОМ

В НЕДІЛЮ, 11. ЧЕРВНЯ (JUNE 11, 1939)

НА ФАРМІ п. ЛЕШКА КОВАЛЬЧИКА.

На то свято прибуде один з головних урядників У. Н. Союзу, п. касієр-секретар Роман Слободян. Проситися членів сусідніх відділів, як з Вотервіллі, від. 13, від. 57 з Кокус і всіх прочих гостей, як з Олбані, Годсону, Питсвилу, прийдіть усі на пікнік, а не пожалуйте. За добру забаву ручить

131,3
Комітет Братства.



СТАРИ ПРИГАДКИ.

Король Юрій і королева Єлисавета під час свого побуту в Мавні Робсон у Бритійській Колонії стрінулися з Едвардом Асквітом Гаргрівсом, що співав у хорі на весіллі діда короля.



СВІЙ ДО СВОГО
ЧИ ПО ОГОЛОШЕННЯ ЧИ НА ЗАКУПИ.
У наших складах найдемо великий вибір
ЗАЛІЗА ДЛЯ БУДІВЛІ, НАРКРАШІ ФАРЕБ, ВАРНІШІ,
DUTCH BOY WHITE LEAD & OIL
НАКЛАДАЄМО НА ПІДЛЮГ CONGOLEUM
P. H. OLSHOVY
HARDWARE
3672 EAST 131 ST., CLEVELAND, O.
Phone: WA 1672.
ОБСЛУГА ЧЕСНА І ШКОРА.
Власник: ПИЛИП ОЛЬХОВИЧ.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ВІННЕС-БЕРІ, ПА. Північні збори Бр. св. Василя Івасюка, від. 278, відбулися 11 червня, зараз по С. Божий, в галі церковній. Прошу кожного члена А. членів прийняти участь, бо маємо дуже важливі справи до пологодження. Це відноситься до всіх членів, а не тільки до українців, котрі мають давні членські приклади і дають свій внесок. — Семен Турчин, прес.; Михайло Іванів, кас.; Михайло Ромашук, секр.

АЙРОНДЕКВІТ, Н. П. Збори Тов. ім. Т. Шевченка, від. 289, відбулися в п'ятницю, 9 червня, в 7:30 вечором, в Т. Дрова. Проситися членів прийняти на збори на означений час, бо маємо важливі справи до пологодження. — Н. Голубчик, секр.

ТОЛІДО, О. Північні збори Бр. св. Отця Ніколая, від. 167, відбулися в неділю, 11 червня, в годині 2. Пополудні, в галі, де значається. Проситися прийняти участь. — Ів. Кульматський, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. Північні збори Бр. св. Василя, від. 339, відбулися в суботу, 10 червня, в годині 5. Вечір, в Народнім Домі, 3922 Лавренс Стр. Обов'язком кожного члена бути на зборі на означений час і почитати звіт контрольного комітету за минулі 6 місяців. Пригадується ще раз, доводиться членам прийняти свої доповіді, щоб не перетягати знов на наступних 6 місяців, а віддати на розсуд. Тож проситися всі якимось чином прийти на збори. Багато членів доводиться до згоди, бо згодом буде, а негода руйнує. Проситися, так само, щоб хто з членів має нові членів, то привести до збору і вписати їх до У. Н. Союзу. За нові членів У. Н. Союзу платити нагороду. Так само проситися членів вписувати свої діти до У. Н. Союзу. — Уряд.

ЧЕСТЕР, ПА. Північні збори Бр. св. Духа, від. 237, відбулися в суботу, 10 червня, в годині 2. Пополудні, в У. Н. Домі. Всі члені обов'язково повинні бути присутні на тих зборах та доводитися про діловодство урядників і про звіт контрольного комітету. Довжучі члені, старішає на тих зборах заплатити свої заборги, бо в нас нема колектора, щоб ходив по хатах. — Лука Благодіт, прес.; Григорій Матис, кас.; Григорій Стеців, секр.

КЛИФТОН, Н. ДЖ. Північні збори Тов. Українська Січ, від. 182, відбулися в неділю, 11 червня, в годині 2. Пополудні, в парохіальній галі, 45-47 Говн Еве, Пасейк, Н. Дж. Буде справоздання контр. комітету за 6 місяців діловодства і інші важні справи товариства, тому обов'язком кожного члена бути на цих зборах. Довжучі члені зовуть прийняти і ширити свої заборги, бо в протилежні рази будуть суспендовані. — І. Лазичка, прес.; Г. Яськів, секр.

СКРЕНТОН, ПА. Місячні збори від. 280, відбулися в неділю, 11 червня, в годині 2. Пополудні, в Укр. Гор. Клубі, 608 В. Ладзіанка Ев. Присутність членів на зборах є обов'язковою. — Р. Рубльовський, секр.

ТОМАСТОН, КОНН. Північні збори Тов. Українська Січ, від. 421, відбулися в суботу, 10 червня, в годині 8. Вечір, в Українській Галі, Проспект ул. Проситися членів, щоб вивчили на зборах, бо є важні справи до пологодження. Члені, котрі є суспендовані, як вивчають свої заборги, будуть наново прийняті, як приписує статут У. Н. Союзу. — Андрій Береза, прес.; М. Шинік, кас.; І. Кіндрат, секр.

СІРАКЮЗ, Н. П. Місячні збори Укр. Тов. Січ, від. 39, відбулися в неділю, 11 червня, зараз по вс. С. Божий. Всі члені обов'язані бути на зборах, бо маємо багато справ до порішення. — Іван Нігуляк, пр.; Іван Лесюк, фін. секр.; Андрій Кудлик, кас.; Іван Лушак, рек. секр.

ПАЛМЕРТОН, ПА. Місячні збори Бр. св. О. Ніколая, від. 369, відбулися в понеділок, 12 червня, в годині 7. Вечір, в галі церковній. Обов'язком кожного члена бути на зборах, бо є важні справи. Довжучі члені повинні прийти на збори, щоб вивчили свої заборги до кінця місяця червня. — І. Березяк, пр.; О. Патер, кас.; М. Куба, секр.

КЛІВЛЕНД, О. Місячні збори Тов. ім. Івана Франка, від. 334, відбулися в неділю, 11 червня, в 12. Годині пополудні, в У. Н. Домі. Проситися всіх членів прийняти на збори, бо є важні справи до пологодження. Так само проситися членів, щоб кожен член прийняв одного нового члена і записав його до У. Н. Союзу і Товариства ім. Івана Франка, бо наша сильна заповнювана організація, У. Н. Союз, що її ніхто не може побороюти. — Микола Задерський, прес.; Стефан Морозович, секр.; Іван Жук, рек. секр.

ЕДІЗАБЕТ, Н. ДЖ. Північні збори Бр. св. Арх. Михайла, від. 142, відбулися в суботу, 10 червня, в У. Н. Домі, 212 Фултон Стр., в год. 7:30 вечір. Проситися ласкаво прийняти, бо є важні справи до пологодження. Буде справоздання контр. комітету. Будуть прийняті нові члені до Братства і до У. Н. Союзу. Хто хотів вступити, нехай згодиться до секретаря відділу по інформації. — Я. Лешак, прес.; М. Маркович, кас.; П. Останчук, секр.

КОТСВІЛ, ПА. Північні збори Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 248, відбулися в неділю, 11 червня, в годині 1. Проситися членів, щоб вивчили всі, бо маємо важні справи до пологодження. — М. Пик, прес.; П. Турчин, секр.

БРУКЛІН, Н. П. Північні збори Тов. Запорозька Січ, від. 325, відбулися в суботу, 10 червня, в галі Укр. Нац. Дому, 216-18 Гренд Стр. Точно в годині 8. Вечір. Проситися членів прийняти в членство вкладаючи до Тов. і У. Н. Союзу. Багато членів довжучих до кількох місяців, вони мусять вивчити, бо інакше будуть суспендовані. Проситися привести нових членів і вписати до Тов. і У. Н. Союзу, бо тепер прийняти без вступного. — І. Малик, прес.; М. Костів, кас.; П. Малицький, секр.

БОСТОН, МАСС. Місячні збори Тов. ім. Е. Коновалова, від. 238, відбулися в неділю, 11 червня, в церковній галі, зараз по відправі. Проситися всіх членів прийняти та вписати свої вкладки на час. Не можна прогнати до останнього дня, бо тим робитиме прикрість секретареві, котрий мусять вивести увесь розмет на час до головної каси. Тож хоч вивести себе або своїх дітей, зовні прийти на збори. Будуть там різні справи обговорені. Тому привідьте усі разом порадимось. — Н. Давишкіба, секр.

РОСФОРД, О. Північні збори Бр. св. Михайла, від. 235, відбулися в неділю, 11 червня, в годині 2. Пополудні, в галі У. Н. Дому. — Н. Проць, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. Північні збори Тов. ім. І. Франка, від. 43, відбулися в неділю, 11 червня, в годині 2. Пополудні, в галі Тов. У. А. Горжан, 847 Н. Френклин ул. Проситися членів, щоб вивчили всі заборги на час. Контроль провирить книги Товариства за останні 6 місяців і дасть звіт про провирку, також інші важні справи, про котрі члені почують на зборах. Тому привітність кожного члена є кончена. Не забувайте, що в тім виявленні році кожний Союзовець має причинитися до збільшення членів, а особливо тут рожденної молоді. Тож до праці! Хто приймає нових членів через літо, то в осени на ювілею буде проголошений і винагороджений. — Уряд.

ФРЕНКФОРД, ПА. Місячні збори Тов. ім. Дм. Вітовського, від. 268, відбулися в суботу, 10 червня, в годині 7:30 вечір, в галі Укр. Громад, 2171 Вакелінс ул. Проситися всіх членів прийняти на означений час. Важні справи до вирішення. Довжучим членам пригадуємо, щоб вивчили свої заборги. Хто бажав би стати членом У. Н. Союзу, або вписати свої діти, нехай згодиться на збори. — М. Андрій, прес.; Г. Михалюк, кас.; П. Омелян, секр.

ШКАГО, ІЛЛ. Місячні збори Бр. св. Стефана, від. 221, відбулися в неділю, 11 червня, в галі церковній при Окей і Райс ул., в годині 12. Пополудні. Обов'язком всіх членів є прийняти частіше на збори. Хто з членів чи членів не отримав ще дивіденди з У. Н. С., то проситися прийти на збори, де отримає від секретаря. — Ф. Васильовський, пр.; О. Любас, кас.; Т. Шинкула, секр.

УВАГА! ИОНГСТАВН, ОГАЙО, І ОКОЛИЦІ! УВАГА!

ОДИНОКОЮ НАГОДОЮ У ИОНГСТАВНІ І ОКОЛИЦІ ПОЧУТИ СЛАВНОГО УКР. ОПЕРОВОГО СПІВАКА-

МИХАЙЛА ГОЛИНСЬКОГО

— буде

КОНЦЕРТ

У НЕДІЛЮ, 11. ЧЕРВНЯ

(SUNDAY, JUNE 11, 1939)

В YOUNGSTOWN CENTRAL

AUDITORIUM

В ГОДИНІ 8. ВЕЧОРОМ.

Дош чи погода, гарячо чи холодно, українці повинні виповнити Українську Галю по береги, щоб маніфестаційно привітати українського Каруза, відомого зо своїх високо-артистичних виступів в Києві, Одесі, Берліні та інших великих європейських містах.



Довге життя.

— Чи це правда, що на основі лікарських статистичних даних жонаті чоловіки живуть два рази довше, ніж нежонаті?

— Ні, тільки життя видається їм довшим.

Стратив віру.

Малий Ромчик дістав від батька в шкуру.

— Е...е...е! Не вірю вже в янгола-хоронителя... Бо як він тебе хоронив, мамо, коли ти виходила замуж за батька?

Між артистами.

— Чому наша славна акторка була така зиртоваца?

— Бо отримала лиш одиниця китиць квітів.

— Чи це мало?

— Ні! але вона заплатила за дванадцять!...

В школі.

— Мико, чи можеш мені розказати про те, що діялося в Європі перед 200 роками?

— Ні, пане професоре, я маю ледви 12 років!...

З РУХУ ПО ВІДДІЛАХ

У. Н. СОЮЗУ.

БОСТОН, МАСС.

Праця у відділі.

Дні 18 травня ц. р. наш відділ, ч. 238 УНС, відбув свої спеціальні збори, на які зіїлася більшість членів, старших і молодих. Збори відкрив передісний відділ, п. П. Мороз, і пояснив їх ціль. Одночасно представив звіт відділу. Він підкреслив, що У. Н. Союз чинить більше захоплені собі повагу нашої суспільності, а то через свою працю на економічному полі, а теж загально національним. З тих то причин люди горнуть до У. Н. Союзу і збільшують його членство.

Далі забрав слово Н. Давишкіба, гол. радний УНС, і розказав дещо про річне засідання головного уряду У. Н. С., котре відбулося в Шикагу. Він говорив про чесну і совісну працю ексекутиву, внаслідок якої У. Н. Союз зростає маетково, а також у членстві. Цей звіт, говорили головні урядники на згаданім засіданні, треба також завдавати відділовим урядникам на місцях, які точно і совісно виконували свою працю. Через оту спільну, згармонізовану працю в головному уряді та по відділах зріс У. Н. Союз до близько шістьох мільйонів доларів майна, і може давати своїм членам гарні дивіденди.

Далі були наради в справі 45-літнього ювілею У. Н. Союзу та посвячення відділових прапорів, яке має відбутися 23 липня ц. р. в Українським Парку, в Метуен, Масс. У тій справі забрав голос наш парох о. В. Касків і подав думку, як таке свято повинно відбутися. Він радив приготувати на той час пропам'ятну книжку, в яку вписувалися би приїжді, а також щоб приготувати відповідні цвяшки, які обвивають у держак прапора. По вичерпній дискусії, в якій брали участь майже всі члені, на внесок О. Войткова, піддержаного І. Буцяком, одностайно ухвалено, щоб такі цвяшки, на взір тризуба, приготувати.

До приготування програми вибрано обширний комітет, до котрого ввійшли: о. В. Касків, Н. Давишкіба, П. Мороз, І. Буцак (старший), О. Войтків, Ч. Берестецький, Д. Сілінський, С. Бойко, А. Івашко, С. Ярош, С. Кучер, І. Бербеліцький; з жінок: Марія Берестецька, А. Бербеліцька, Марія Буцякова, О. Шафранська, Олена Школяр, Марія Давишкіба, С. Козак, С. Музика, С. Зінко; з дітяк: Марія Музика, Анна Івашко, Марія Шафранська, Анна Шафранська, Софія Шафранська, Анна Попович, Надія Буцак, Степан Давишкіба; з хлопців: П. Греценко, П. Попович, І. Сілінський, М. Гримак, В. Берестецький. Цей комітет має поділитися на секції до праці в часі фестивалю, а також до переведення святочної програми. На тім святі буде відзначений один із членів У. Н. С., що прислужився найбільше до розвою Союзу. Хто тим членом є, покажеться щойно на місці. На святі буде привітний гол. секретар У. Н. Союзу, п. Дмитро Галич. Підготовкою українських танців має зайнятися пані А. Виноградник. Програма буде багата й інтересна. Очікуємо гостей до стейтів: Масачусетс, Род Айленд і Нью Гемпшир.

При кінці зборів наш касієр І. Бербеліцький роздав усім чеки дивіденд.

Н. Давишкіба, секр. 238 від. У. Н. С.

Шотландець поклав таксіку:

— Скільки візьмете за їзду на залізничний двір?

— 2 пенни.

— Ідьте собі даліше. Задорого.

Таксіка рушила з місця, а шотландець побіг за нею. Коли вже дуже змучився, спитав:

— А звідти скільки візьмете?

— 3 пенни. Залізничний двір є в протилежному напрямі.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

НІО ЙОРК, Н. Я. Український Національний Замовителів Тов. Імстер, від. 361, відбув свої північні збори в суботу, 10 червня, точно в 8. Годині увечір, в 217-119 Іст 6. Бул. На зборі народ. важні справи до перепорядкування на цих зборах Тов. шановні члені і члені, не впустили бодя одного одного члена, котрий є рішенням для нашого шановного Тов. Уже нора нам усім зрозуміти справу своєї ваги. Нало не заступити нас в нашій праці, котра повинна лежати на серці всіх членів Тов. і від. 361 У. Н. С. Тому кожному повинні усі прийти точно на означений час. Хто має нових членів, то просимо привести їх з собою, точно на час. Новинувсь як цему покладати так і статуту, котрий ми всі приклали широкі виконати. — Т. Гуляка, рек. секр., 602 E. 11th St., Нью-Йорк, Н. Я.

БРУКЛІН, Н. Я. Північні збори Тов. Імстер, від. 310, що мали відбутися 10 червня, перенесені на 17 червня, год. 7:30 вечором, в церковній галі, 724 Лінколн ул. Проситися прийняти участь і привести кандидатів до Союзу і Товариства. Вислідуйте свої діти. Вразі неприємності членів, поступитися з ним після статуту. — В. Венігрович, пр.; С. Пелетатий, кас.; М. Білський, секр.

Денервує...

— Вже пів години шукаю коркотягу, щоб отворити пляшку, та ніде не можу знайти.

— Бійся Бога! Хто чував пиячий коняк уже в 8-мій годині рано?

— Та бо бачиш, лише коняк успокоює мене, коли я поденервований...

— А що ж тебе так поденервує?

— Те, що не можу ніде знайти коркотягу!...

Д-Р ЮРИЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,

ХІРУРГ І АКУШЕР

321 E. 18th STREET,

between 1st and 2nd Avenues,

NEW YORK, N. Y.

Tel. GRAMERCY 5-2410.

Урядові години: рано від 10 до 12. Вечір від 6 до 8, а в неділю рано від 10 до 12.



МИРОН ЛИТВИН

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Без ринців, як далеко розоз

Ньюарком. Вразі потреби теле

фонуїте до нас. Обслуга шир

і чесна. — Office:

883 MORRIS AVENUE,

cor. Springfield Ave.

NEWARK, N. J.

Phone: Essex 3-5347



JOHN BUNCO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 8th ST., NEW YORK CITY.

Dignified funerals as low as \$150.

Telephone: Gramercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНИМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ

В БРОКН, БРОКЛІН, NEW

YORK І ОКОЛИЦЯХ

129 EAST 7th STREET,

NEW YORK, N. Y.

Tel. Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL

707 PROSPECT AVENUE,

(cor. E. 185 St.), BROOKLYN, N. Y.

Tel. Malrose 5-6577

ТАРЗАН І ЗАБОРОНЕНЕ МІСТО.

(132)



Beginning Monday

Tarzan and the Elephant Men

The mysterious diamp of the Raj, the giant emerald of the Zulu — strange stories that have involved Tarzan in exciting adventures — take the ap-man again to the City of Gold, into the conflict of the Lion Men and the Elephant Men. Watch for this new Tarzan thriller in this space

BEGINNING MONDAY

Події рухались тепер мов блискавка. Тарзан з своїми когортами вдерся до палати і визволив Гелену та Магру. А галери Герата розготорили фльоту атарнів, а їх залоги триумфальним походом увійшли на вулиці Атару. Місто було вільністю опановане силами Тарзана і його союзниками тоботанцями. Герат предложив Тарзанові до услуги свої кораблі.

Всі вихваляли могутнього Тарзана, його відвагу, підприємчивість і невгнутість у починах. Магра цілий час споглядала в його сторону, очікуючи бодя одного ласкавого погляду. Але Тарзан знав, що один ласкавий погляд розбудить бажання другого, третього. А того він не хотів. Нагло хтось приволік наперед божівільного Атана Тома.

Атан Том далі стискав заздрісно скриньку, що її вкрив був у підводній святині. „Я вбив задля того Ляль Таска. Не відбирайте мені. Це мати всіх жемчугів“, бельютав він. „Не може бути“, відповів Герат. „Мати усіх жемчугів у мене“. Вирвавши йому скриньку, він відкрив її. Там був косок вугля. Атан Том, побачивши це, з жалю впав трупом.

„Задля цього проклятого куска вугля ми всі стільки натерпілись і десятки разів заглядали смерті в очі“, заговорив Брайен. „Та найкумедніше це те, що вугіль справді є матір'ю всіх жемчугів. Тож та назва не розминається з правдою“, додав він. „Люди справді дивні істоти“, завважив Тарзан і заглибився у свої думки.